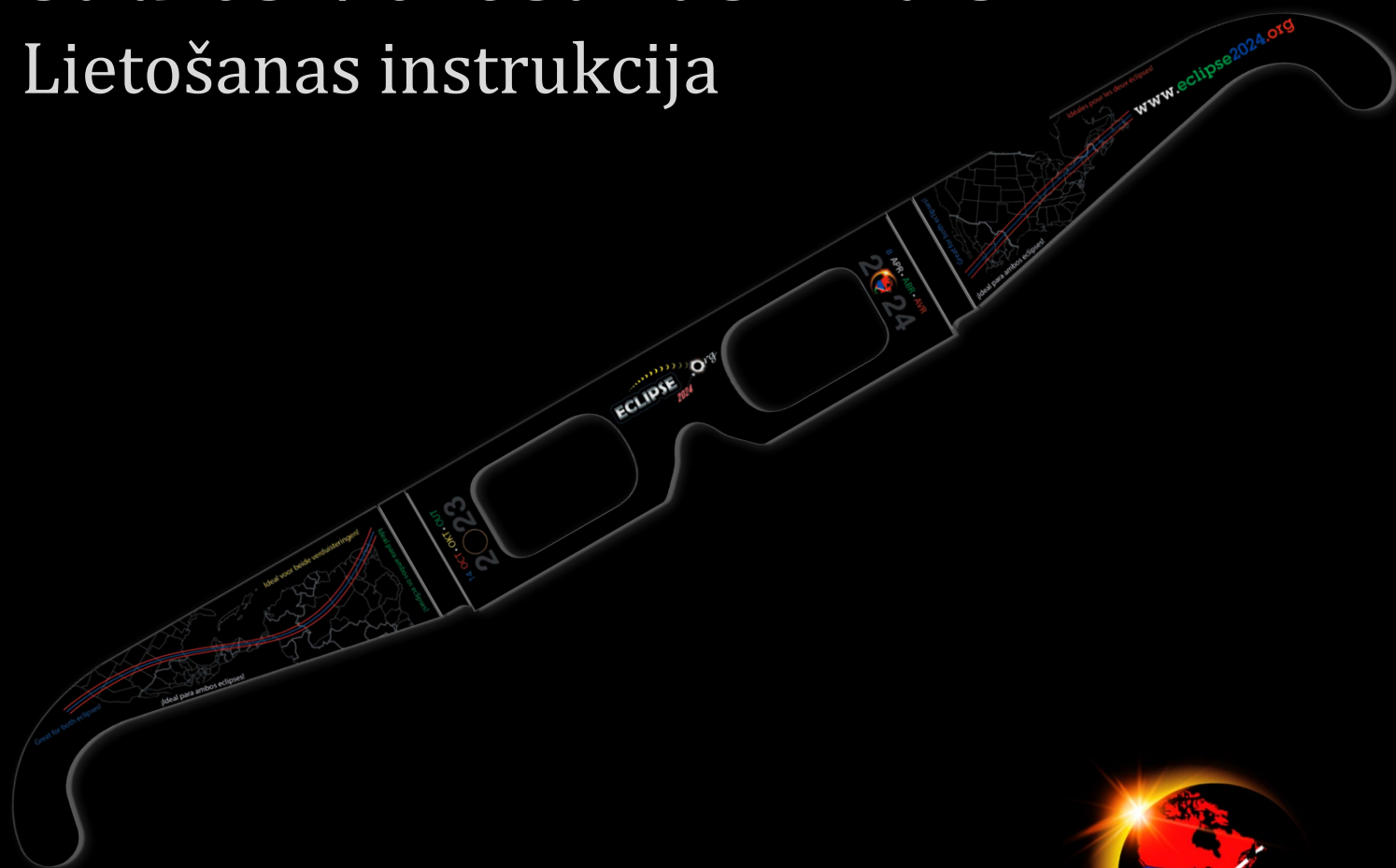


Saules Vērošanas Filtrs: Lietošanas instrukcija



Pilns Saules Aptumsums

Pirmdiena, 2024. gada 8. aprīlis



TERMS AND CONDITIONS FOR USE OF ECLIPSE GLASSES

Please read these Instructions for Use carefully before using the Eclipse Glasses. Your purchase and use of the Eclipse Glasses constitutes your agreement to these Terms and Conditions. Failure to follow these Instructions for Use may result in serious personal injury, including permanent eye damage. If you do not understand these Instructions or cannot follow them diligently and completely, then you should not look at the Sun at any time, with or without the Eclipse Glasses.

The term “Eclipse Glasses” refers to the special cardboard-and-polymer optical products, marked “ISO 12312-2” and “SAFE FOR DIRECT SOLAR VIEWING”, manufactured by Rainbow Symphony of Reseda CA or American Paper Optics of Bartlett TN, and sold by Eclipse2024.org for the purpose of viewing the Sun during the solar eclipse of April 8, 2024, by or under the direct supervision of a person 18 years of age or above and in accordance with these Instructions for Use.

Observing the Sun directly, without the benefit of eye protection provided by the Eclipse Glasses, will likely result in serious personal injury, up to and including permanent eye damage and blindness. When these Instructions for Use are followed completely and precisely, the undamaged and unmodified Eclipse Glasses have been proven to be safe and effective in allowing direct, short-term viewing of the Sun. If these Instructions for Use are not followed, or if damaged or modified Eclipse Glasses are used, permanent eye injury could result.

You should never look directly at the Sun, with or without the aid of the Eclipse Glasses, if you have any temporary or permanent medical or other condition which either (1) prevents your use of the Eclipse Glasses according to these Instructions for Use, or (2) which predisposes you to an increased or special risk of incurring, worsening, or contributing to the effects of any optical condition, or other medical, health, or other condition, by looking or attempting to look at the Sun.

You should never attempt to perform any other activity (such as driving or walking) while using the Eclipse Glasses.

You agree that if you allow others to use the Eclipse Glasses, you will provide each such user with a copy of these Instructions for Use and will make sure such user reads and understands the Instructions for Use before using the Eclipse Glasses.

By using the Eclipse Glasses to view the Sun, you agree with the following:

- (a) you understand these Instructions for Use completely;
- (b) you understand and accept the risks associated with improper use of the Eclipse Glasses;
- (c) you accept full responsibility for, and assume all risks associated with, the act of viewing the Sun, with or without the use of the Eclipse Glasses; and
- (d) the Eclipse Glasses are fragile, and any damage or modification will render them immediately and permanently unusable for their intended purpose.

Release and Limitation of Liability

By way of purchasing and using the Eclipse Glasses, you are irrevocably releasing, indemnifying, and holding harmless the manufacturer and seller from any liability, loss, claim and expense (including attorney’s fees), including but not limited to bodily injury or other personal harm, which may result from using the Eclipse Glasses under any circumstances or conditions and irrespective of jurisdiction. Neither the manufacturer nor the seller will be responsible for any damages of any kind, irrespective of reasons, conditions or circumstances, including malfunctioning of the Eclipse Glasses. All risks associated with using the Eclipse Glasses rest solely and entirely with the user, irrespective of whether the Eclipse Glasses are used by the original purchaser or any third party. You fully understand and assume the risks in using the Eclipse Glasses. You confirm that you have read this release of liability and fully understand its terms and that you have given up substantial rights by purchasing and using the Eclipse Glasses.

THE MANUFACTURER AND SELLER OF THE ECLIPSE GLASSES MAKE NO WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESSED OR IMPLIED, WITH RESPECT TO THE ECLIPSE GLASSES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT. NEITHER THE MANUFACTURER NOR THE SELLER SHALL BE LIABLE FOR ANY OTHER DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR EXEMPLARY DAMAGES, WHETHER IN AN ACTION IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE AND STRICT LIABILITY), SUCH AS, BUT NOT LIMITED TO, LOSS OF ANTICIPATED PROFITS OR BENEFITS RESULTING FROM, OR ARISING OUT OF, OR IN CONNECTION WITH THE USE OR FURNISHING OF THE ECLIPSE GLASSES OR THE PERFORMANCE, USE OR INABILITY TO USE THE SAME, EVEN IF THE MANUFACTURER OR SELLER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN NO EVENT WILL THE MANUFACTURER’S OR SELLER’S TOTAL LIABILITY EXCEED THE PRICE PAID FOR THE PRODUCT.

Note Regarding Translations

[Translations](#) of these Instructions for Use into various languages are provided “AS-IS” and solely for the convenience of the reader. Eclipse2024.org has made reasonable efforts to ensure the accuracy of the Translations; however, in the event of any perceived discrepancy in meaning or interpretation between the English version and any Translation, the English version will prevail. You should not act in reliance on anything contained in any Translation of these Instructions for Use, but should refer to the official English version.

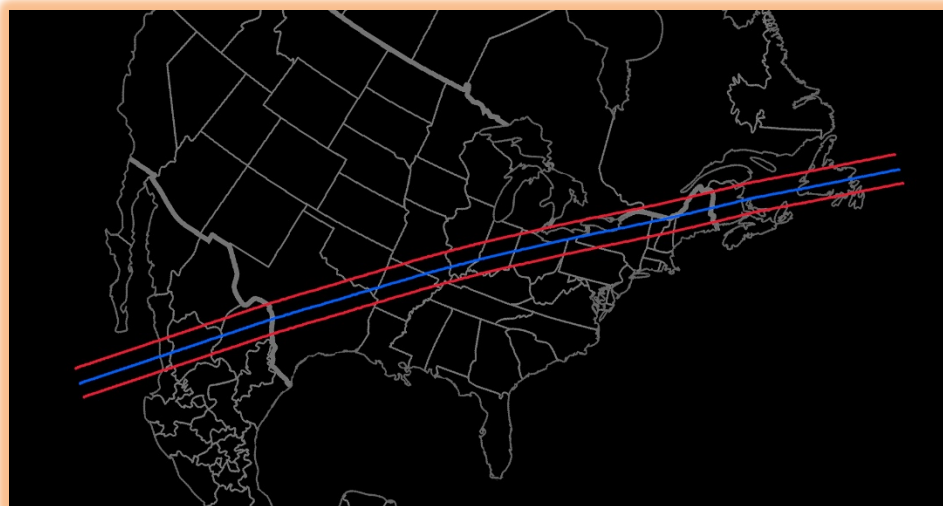
PILNS SAULES APTUMSUMS – 8 aprīlis 2024

Esiet sveicināti Ziemeļamerika!

Mēs esam pagodināti, ka Jūs esat izvēlējušies apmeklēt mūsu valsti, lai vērotu pilnu Saules aptumsumu un mēs vēlamies, lai ikviens varētu apskatīt šo krāšņo dabas parādību droši!

Mēs sniedzam šīs instrukcijas latviešu valodā Jūsu ērtībai. Angļu valodā šīs instrukcijas, norādes, padomi un atrunas («Instrukcijas») ir oficiālais un pilnīgais informācijas avots un vadlīnijas pareizai un precīzai Saules vērošanas filtra izmantošanai, lai tieši vērotu Sauli. Instrukcijas ir pieejamas <https://tinyurl.com/2024Instructions>, un Jums ir jāizlasa, jāsaprot un jāievēro tās, lai izmantotu Saules vērošanas filtru. **Atteikšanās sekot Instrukcijām var radīt nopietnas traumas.**

Astronomi sauc 2024. gada 8. aprīlis aptumsumu par «pilnīgu aptumsumu», bet, lai Jūs varētu redzēt pilnīgu Saules aizklājumu, Jums jāatrodas ļoti šauras ģeogrāfiskās joslas ietvaros, kas šķērso Ziemeļameriku (to sauc «Pilnīga aizklājuma ceļš»). Ja Jūs neatrodaties šī ceļa robežās, Jūs redzēsiet tikai daļēju aptumsumu! Tāpēc ir ļoti svarīgi zināt, vai Jūs atrodaties pilnīga aizklājuma ceļa robežās, un metodes, kuras Jums jāizmanto, tiks izskaidrotas tālāk tekstā.



Pilnīga aizklājuma ceļš

ĀTRAIS CEĻVEDIS

DETALIZĒTAS INSTRUKCIJAS

Termins «Saules Vērošanas Filtrs», kā tas lietots šajā dokumentā, nozīmē “Eclipse Glasses” angļu valodā esošas atrunas ietvaros, kas minēta pirmajā lapā un uz kuru tiek veidotas atsauces visā šajā dokumentā.

Saules vērošanas filtra izmantošana, lai vērotu Sauli, veido juridisku piekrišanu. Jums ir precīzi un pilnībā jāievēro visas instrukcijas, padomi un norādes, kas ietvertas instrukcijās, lai izmantotu Saules vērošanas filtru Saules skatīšanai jebkurā laikā. Ja Jūs nesaprotat instrukcijas vai, ja Jūs nevarat tās pilnībā un pareizi ievērot, vai, ja nepiekrītat to noteikumiem, informējam un iesakām nemēģināt vērot Sauli jebkurā laikā.

SAULES VĒROŠANAS FILTRA ĪSAIS CEĻVEDIS

Šis īsais ceļvedis satur svarīgāko informāciju no [detalizētu instrukciju kopuma latviešu valodā](#), kurš Jums ir jāizlasa, jāsaprot un precīzi jāievēro, lai izmantotu Saules Vērošanas Filtru Saules aptumsuma vērošanai.









- 1) Atrodiet savu atrašanās vietu eclipse2024.org/find-times un noskaidrojiet, vai tajā būs iespēja vērot pilnu Saules aptumsumu, kā arī aptuvenos saskares laikus daļējām un pilnām fāzēm (ja piemērojams) šajā atrašanās vietā.
- 2) Pilns Saules aptumsums ir ārkārtīgi iespaidīga dabas parādība, bet Jūs varat izbaudīt pilna Saules aptumsuma vērošanu vienīgi tad, ja Jūs atrodaties «pilnīga aizklājuma ceļa» robežās, kas ir tikai aptuveni 200 km plats. Ja pilnīgs Saules aizklājums nebūs vērojams Jūsu plānotajā vērošanas vietā, mēs sirsnīgi iesakām doties uz vietu, kas atrodas pilnīga aizklājuma ceļa robežās!
- 3) Lai izmantotu Saules Vērošanas Filtru Saules aptumsuma vērošanai, turiet Saules vērošanas filtra lēcu materiālu tieši priekšā acīm, lai tās tiktu pilnībā aizsargātas no tiešiem Saules stariem.
- 4) Kad izmantot Saules Vērošanas Filtru Saules skatīšanai:
 - a. Ja aptumsums **NEBŪS** pilns Jūsu atrašanās vietā, vienmēr vērojiet to tikai caur Saules Vērošanas Filtru. **JŪS RISKĒJAT NEATGRIEZENISKI SABOJĀT SAVAS ACIS, JA SKATĀTIES UZ SAULI, NEIZMANTOJOT ATBILSTOŠU ACU AIZSARDZĪBAS APRĪKOJUMU !**
 - b. Ja aptumsums **BŪS** pilns Jūsu atrašanās vietā, Jums **OBLIGĀTI** jāvēro Saule caur Saules Vērošanas Filtru. Ja jebkāda daļa no spilgtā Saules diska – pat tad, ja tā ir ļoti neliela – ir redzama. **JŪS RISKĒJAT NEATGRIEZENISKI SABOJĀT SAVAS ACIS, JA PILNĪBĀ NEIEVĒROJAT ŠO INSTRUKCIJU!**
 - i. Tomēr **TIKAI šajā pilnīga aizklājuma fāzes laikā**, kad nav redzama neviena spilgtā Saules diska daļa, Jums vajadzētu skatīties pilnu Saules aptumsumu, neizmantojot Saules Vērošanas Filtru.
 - ii. Turklāt, ja Jūs mēģināsit izmantot Saules Vērošanas Filtru, lai vērotu Sauli pilnīga aizklājuma fāzes laikā, Jūs neredzēsiet pilnīgi neko!
 - iii. Jums **OBLIGĀTI** jāatsāk izmantot Saules Vērošanas Filtru, tiklīdz pilnīgs Saules aptumsums ir beidzies un atkal ir redzama spilgtā Saules diska daļa.
- 5) Citiem vārdiem sakot,

JA REDZAMA JEBKĀDA SPILGTĀ SAULES DISKA DAĻA, JUMS OBLIGĀTI JĀIZMANTO SAULES VĒROŠANAS FILTRS, LAI SKATĪTOS UZ SAULI!

DETALIZĒTA SAULES VĒROŠANAS FILTRA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Pirmkārt, pastāv terminoloģija, kuru Jums ir jāsaprot!

Ikvienam aptumsumam ikvienā tā vērošanas vietā uz Zemeslodes ir nosaukumi, kas doti dažādu svarīgu fāžu sākuma un beigu laikiem. Tie ir pazīstami kā:

Notikuma nosaukums	Notikuma apraksts	Kā tas izskatās (Pilns aptumsums)	Kā tas izskatās (Daļējs aptumsums)
C1	Daļējās fāzes sākums		
C2	Pilnīga aizklājuma fāzes sākums		** Nenotiek! **
Aptumsuma maksimums	Aptumsuma vidējais punkts		
C3	Pilnīga aizklājuma fāzes beigas		** Nenotiek! **
C4	Daļējās fāzes beigas		

1) VISPĀRĒJAS SAULES VĒROŠANAS FILTRA LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS



- 1) *[ja attiecināms]* Uzmanīgi izpakoļiet Saules Vērošanas Filtru.
- 2) Sargājiet Saules Vērošanas Filtru, kad to neizmantojat.
- 3) Pārbaudiet Saules Vērošanas Filtru pirms katras lietošanas, ja lēcu materiāls ir bojāts vai saburzīts jebkādā veidā, sagrieziet Saules Vērošanas Filtru un iznīciniet to, un [iegādājieties nebojātu jaunu filtru](#).
- 4) Ja lēcu materiāls ir bojāts jebkādā veidā, neizmantojiet Saules Vērošanas Filtru, lai vērotu Sauli jebkurā laikā.
- 5) Nenovēliet lēcu materiālu no Saules Vērošanas Filtrā un nelietojiet novēlto lēcu materiālu, lai vērotu Sauli jebkādā veidā.
- 6) Pareizi uzstādītas, nebojātas lēcas Saules Vērošanas Filtrā droši bloķēs bīstamus redzamās gaismas daudzumus, kā arī kaitīgus UV un citus Saules starus. Tāpēc ir pilnīgi droši izmantot Saules Vērošanas Filtru saskaņā ar šīs instrukcijas norādēm, lai apskatītu Sauli jebkurā laikā. Nav īpašu «aptumsuma staru», kas padara Saules vērošanu vairāk vai mazāk bīstamu aptumsuma laikā.
- 7) **Jums ir jāizmanto Saules Vērošanas Filtrs tādā veidā, kā aprakstīts šajā dokumentā, lai vērotu Sauli droši, kad ir redzama JEBKĀDA daļa Saules spilgtā diska. Šis ir patiesi neatkarīgi no jebkāda aptumsuma saskares laika (proti, «C2» un «C3», kā aprakstīts iepriekš), kuru Jūs esat pīfiksējis no jebkāda avota.**
- 8) Neizmantojiet Saules Vērošanas Filtru kombinācijā ar jebkuru teleskopu, binokli, kameru, objektīvu, spoguļi, vai jebkuru citu optisko instrumentu, ierīci vai priekšmetu, kas var pārraidīt vai atspoguļot gaismu («Optiskā ierīce»).
- 9) Nekad nepavērsiet jebkāda veida optisko ierīci Saules virzienā vai pret Sauli un nekad tieši nevērojiet Saules attēlu, izmantojot jebkādu optisko ierīci, kas pavērsta pret Sauli, vai kas jebkādā veidā savāc, koncentrē vai novirza Saules gaismu.
- 10) Neļaujiet Saules Vērošanas Filtru izmantot dzīvniekiem, vai ikvienam, kuram uz noteikti laiku ir traucējumi, nespēja lasīt, saprast un ievērot drošas Saules Vērošanas Filtra izmantošanas instrukcijas, vai arī likumīgi uzņemties atbildību par savas rīcības sekām.
- 11) Lai izmantotu Saules Vērošanas Filtru:

Turiet Saules Vērošanas Filtru pilnībā starp acīm un Sauli un skatieties caur nebojātu lēcu materiālu Saules Vērošanas Filtrā, vienmēr turot Saules Vērošanas Filtrā lēcu materiālu pilnībā starp acīm un Sauli. Ja Saules Vērošanas Filtrs veidots kā kartona brilles, Jūs varat salocīt kartonu tādā veidā, lai Saules Vērošanas Filtru nēsātu kā parastās brilles. Nekad neskatieties tieši uz Sauli, kad nenotiek pilns Saules aptumsums (noteiktos laikos starp C2 un C3, ko Jūs redzēsiet tabulā zemāk, ja šie laiki ir piemērojami vērošanai Jūsu atrašanās vietā), ja vien Jūs neskatāties tieši caur nebojātu Saules Vērošanas Filtra lēcu materiālu.
- 12) Neizmantojiet jebkādu citu materiālu vai priekšmetu, kas nav Saules vērošanas filtra ietvaros ievietotas lēcas, precīzi kā tās ir oriģināli ražotas, kā acu aizsardzības inventāru, mēģinot apskatīt Sauli.
- 13) Ja Jums ir kādi jautājumi par šīm instrukcijām, lūdzu, sazinieties ar Eclipse2024.org <https://tinyurl.com/glasses-questions>.



2) UZZINIET ĪPAŠOS SAULES APTUMSUMA FĀŽU LAIKUS JŪSU ATRAŠANĀS VIETĀ

Pamatojoties uz pieejamo informāciju eclipse2024.org/find-times Jūsu atrašanās vietā, pabeidziet šo paziņojumu:

Manā atrašanās vietā aptumsums ir:



(apvelciet vienu)

Ja aptumsums **IR PILNS** Jūsu atrašanās vietā, ievērojiet instrukcijas, kas atrodas

**«APTUMSUMS
IR PILNS
MANĀ ATRAŠANĀS VIETĀ»**

[nodalā zemāk:](#)

Ja aptumsums **NAV PILNS** Jūsu atrašanās vietā, ievērojiet instrukcijas, kas atrodas















**«APTUMSUMS
NAV PILNS
MANĀ ATRAŠANĀS VIETĀ»**

[nodalā zemāk:](#)

**** APTUMSUMS *IR PILNS* MANĀ ATRAŠANĀS VIETĀ ****

Jūs atrodaties pilnīga aizklājuma ceļa robežās un vērosiet retu un brīnišķīgu dabas parādību! Ir ļoti svarīgi, lai Jūs varētu noteikt, kad aptumsums ir pilns Jūsu atrašanās vietā. Jūs varēsiet to izdarīt, atsaucoties uz laikiem, kurus Jūs esat atzīmējis zemāk, un arī tāpēc, ka pilnīga aptumsuma (aizklājuma) laikā nebūs redzama neviena spilgtā daļa Saules diska.

- 1) Pamatojoties uz pieejamo informāciju, kas atrodama eclipse2024.org/find-times Jūsu atrašanās vietā, pierakstiet aptuvenos katra zemāk uzskaitītā aptumsuma notikuma laikus ([pielāgojiet laikus](#) Jūsu laika joslai!):

Pirms C1	* Nav aptumsuma *				Jums OBLIGĀTI jāizmanto Saules Vērošanas Filtrs
C1	Daļēja fāze sākas:				Jums OBLIGĀTI jāizmanto Saules Vērošanas Filtrs
C2	Pilna aizklājuma fāze sākas:				Pēc C2 Jūs varat vērot Sauli ar neapbruņotu aci
Aptumsuma maksimums	Aptumsuma vidējais punkts ir:				Jūs varat vērot Sauli ar neapbruņotu aci!
C3	Pilna aizklājuma fāze beidzas:				Jums OBLIGĀTI vēlreiz jāizmanto Saules vērošanas filtrs
C4	Daļēja fāze beidzas:				Jums OBLIGĀTI jāizmanto Saules Vērošanas Filtrs
Pēc C4	* Nav aptumsuma *				Jums OBLIGĀTI jāizmanto Saules Vērošanas Filtrs

- 2) Lai gan Jūs atrodaties pilnīga aptumsuma ceļa robežās, Jums joprojām obligāti jāizmanto Saules vērošanas filtrs, lai apskatītu Sauli visos laikos pirms C2 vai pēc C3, kad aptumsums nav pilns.

- 3) Jūs varat tieši novērot Sauli ar neapbruņotu aci (neizmantojot Saules vērošanas filtru) TIKAI ŠAJOS GADĪJUMOS:
- Ja aptumsums ir pilns Jūsu atrašanās vietā (Jūs atrodaties ir «pilnīga aizklājuma ceļa» robežās), UN
 - pilnīga aptumsuma laikos (aptuveni laika posmā no C2 līdz C3 Jūsu atrašanās vietā, kuru esat norādījis augstāk), UN
 - kad Saules spilgtais disks ir PILNĪBĀ aizsegts ar Mēnesi.**

Faktiskie pilnīgas aizklājuma fāzes laiki var ievērojami atšķirties atkarībā no Jūsu precīzas atrašanās vietas, un tāpēc Jums jau iepriekš obligāti jānosaka un jāpieraksta aptuvenie laiki. Laiki, kurus Jūs pierakstāt iepriekš, ir aptuveni!

- 4) Vēlreiz, neatkarīgi no laikiem, kas norādīti iepriekš sarakstā, vai iegūti no ārēja avota, **Jums obligāti vienmēr, vērojot Sauli, ir jāizmanto Saules vērošanas filtrs, KAD redzama JEBKĀDA DAĻA no spīgtā Saules diska.**
- 5) Šīm instrukcijām ir pievienoti grafiski paskaidrojoši pielikumi, lai nodrošinātu izpratni.

Jums ir jāizlasa, jāsaprot, un jāievēro šādi paziņojumi:











MAN IR JĀIEVĒRO **VISAS INSTRUKCIJAS ATTIECĪBĀ UZ SAULES VĒROŠANAS FILTRA IZMANTOŠANU, LAI IZMANTOTU TO DROŠI.**

JA REDZAMA KĀDA NO SAULES DISKA SPILGTAJĀM DAĻĀM, MAN **OBLIGĀTI JĀIZMANTO SAULES VĒROŠANAS FILTRS, LAI SKATĪTOS UZ SAULI.**

**** APTUMSUMS *NAV PILNS* MANĀ ATRAŠANĀS VIETĀ ****

Jūs neatrodaties pilnīga aizklājuma ceļa robežās, tāpēc Jūs nevarēsiet vērot pilna aptumsuma skaistumu. (Mēs iesakām Jums doties uz atrašanās vietu, kas ir pilnīga aizklājuma ceļa ietvaros, lai vērotu šo iespaidīgo dabas parādību!)

- 1) Pamatojoties uz pieejamo informāciju, kas atrodama eclipse2024.org/find-times Jūsu atrašanās vietā, pierakstiet aptuvenos katra zemāk uzskaitītā aptumsuma notikuma laikus ([pielāgojiet laikus](#) Jūsu laika joslai!):

Pirms C1	* Nav aptumsuma *				Jums OBLIGĀTI jāizmanto Saules Vērošanas Filtrs
C1	Daļēja fāze sākas:				Jums OBLIGĀTI jāizmanto Saules Vērošanas Filtrs
Aptumsuma maksimums	Aptumsuma vidējais punkts ir:				Jums OBLIGĀTI jāizmanto Saules Vērošanas Filtrs
C4	Daļēja fāze beidzas:				Jums OBLIGĀTI jāizmanto Saules Vērošanas Filtrs
Pēc C4	* Nav aptumsuma *				Jums OBLIGĀTI jāizmanto Saules Vērošanas Filtrs

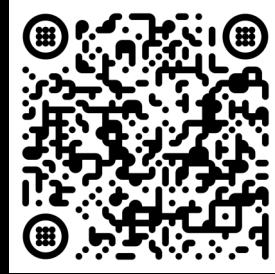
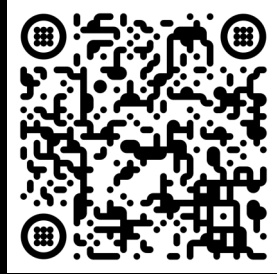
(Ņemiet vērā, ka nav norādīti C2 un C3 laiki, jo aptumsums nav pilns Jūsu atrašanās vietā!)

- 2) Tā kā aptumsums nav pilns Jūsu atrašanās vietā, jums **VIENMĒR** jāizmanto Saules vērošanas filtrs, lai vērotu **Sauli**. Vēlreiz, mēs iesakām doties uz atrašanās vietu, kas atrodas pilnīga aizklājuma ceļa ietvaros. Noteikti pārlicinieties, ka līdzī esat paņēmis Saules vērošanas filtru, lai droši novērotu daļējā aptumsuma fāzes!
- 3) Šīm instrukcijām ir pievienoti grafiski paskaidrojoši pielikumi, lai nodrošinātu izpratni.

Jums ir jāizlasa, jāsaprot, un jāievēro šādi paziņojumi:

MAN IR JĀIEVĒRO **VISAS INSTRUKCIJAS ATTIECĪBĀ UZ SAULES VĒROŠANAS FILTRA IZMANTOŠANU, LAI IZMANTOTU TO DROŠI.**

MAN **VIENMĒR OBLIGĀTI JĀIZMANTO SAULES VĒROŠANAS FILTRS, SKATOTIES UZ SAULI.**



PDF

Latviešu Valoda

GRAN ECLIPSE NORTEAMERICANO
GRANDE ÉCLIPSE NORD - AMÉRICAINÉ
GREAT NORTH AMERICAN ECLIPSE

